YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kuudes jaosto)
12 päivänä lokakuuta 1995 *

Asiassa C-242/94,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään oikeudellinen neuvonantaja Dimitrios Gouloussis ja oikeudellisen osaston virkamies F. Enrique Gonzalez Diaz, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen osaston virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Espanjan kuningaskunta, asiamiehinään yhteisön oikeutta ja toimielimiä koskevan kansallisen koordinoinnin pääjohtaja Alberto José Navarro González ja yhteisöasioiden valtionasiamies Gloria Calvo Diaz, prosessiosoite Luxemburgissa Espanjan suurlähetystö, 4—6 boulevard Emmanuel Servais,

vastaajana,

jossa vaaditaan toteamaan, että Espanjan kuningaskunta on jättänyt noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen mukaan kuuluvia jäsenyysvelvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut henkivakuutuksen ensivakuutusliikennettä

* Oikeudenkäyntikieli: espanja.

koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta 8 päivänä marraskuuta 1990 annetun toisen neuvoston direktiivin 90/619/ETY (EYVL L 330, s. 50) täytäntöönpanemiseksi tarpeellisia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä eikä ilmoittanut niitä komissiolle,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto)

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtajan tehtäviä hoitava G. Hirsch, tuomarit G. F. Mancini (esittelevä tuomari), F. A. Schockweiler, J. L. Murray ja H. Ragnemalm,

julkisasiamies: C. O. Lenz,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 13.7.1995 pidetyssä käsittelyssä esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on 6.9.1994 yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamoon saapuneella kanteellaan vaatinut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan perusteella, että Espanjan kuningaskunnan todetaan jättäneen noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen perusteella kuuluvia jäsenyysvelvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut henkivakuutuksen ensivakuutusliikennettä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta,

säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta 8 päivänä marraskuuta 1990 annetun toisen neuvoston direktiivin 90/619/ETY (EYVL L 330, s. 50) täytäntöönpanemiseksi tarpeellisia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä eikä ilmoittanut niitä komissiolle.

2 Neuvoston direktiivin 90/619/ETY 30 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on muutettava kansalliset säännöksensä tämän direktiivin mukaisiksi 24 kuukauden kuluessa sen tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

3 Koska Espanjan kuningaskunta ei ollut ilmoittanut direktiivin saattamisesta osaksi kansallista oikeutta, komissio lähetti sille 21.12.1992 virallisen huomautuksen. Koska viralliseen huomautukseen ei vastattu, komissio antoi 15.2.1994 perustellun lausunnon, jossa se kehotti Espanjan kuningaskuntaa toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet direktiivin säännösten täytäntöönpanemiseksi kahden kuukauden määräajassa. Espanjan kuningaskunta ei reagoinut myöskään perusteltuun lausuntoon. Komissio nosti näin ollen nyt käsiteltävänä olevan kanteen. Kanteessaan se muistuttaa direktiivin velvoittavan perustamissopimuksen 189 artiklan mukaisesti saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota.

4 Espanjan kuningaskunta vetoaa siihen, että lakiesityksen valmistelu neuvoston direktiivin 90/619/ETY muuttamiseksi osaksi kansallista oikeutta on meneillään. Lisäksi vakuutusasioita hoitava keskusvirasto oli laatinut hallinnollisen tekstin, niin sanotun "pöytäkirjan" (protocolo), jonka tarkoituksena on varmistaa direktiivin 90/619/ETY soveltaminen käytännössä ennen sen muodollista muuttamista osaksi Espanjan oikeusjärjestystä.

5 Tältä osin on todettava ensiksi, että Espanjan kuningaskunta ei ole saattanut direktiiviä 90/619/ETY osaksi kansallista oikeusjärjestystä direktiivissä säädetyssä määräajassa.

6 Seuraavaksi on muistutettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan pelkkiä hallinnon tarpeen mukaan muutettavissa olevia hallinnollisia menettelyjä, joilta puuttuu asianmukainen julkisuus, ei voida pitää perustamissopimuksen 189 artiklan nojalla jäsenvaltioille, joille direktiivi on osoitettu, kuuluvan velvoitteen pätevänä täytäntöönpanemisena (ks. asiassa C-381/92, komissio v. Irlanti, tuomio 26.1.1994, Kok. 1994, s. I-215, 7 kohta).

7 Näin ollen on todettava, että Espanjan kuningaskunta on jättänyt noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen perusteella kuuluvia jäsenyysvelvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut henkivakuutuksen ensivakuutusliikennettä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta 8 päivänä marraskuuta 1990 annetun toisen neuvoston direktiivin 90/619/ETY täytäntöönpanemiseksi tarpeellisia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

Oikeudenkäyntikulut

8 Työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Koska Espanjan kuningaskunta on hävinnyt asian, se velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kuudes jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) Espanjan kuningaskunta on jättänyt noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen perusteella kuuluvia jäsenyysvelvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut henkivakuutuksen ensivakuutusliikennettä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta, säännöksistä, joilla helpotetaan palvelujen tarjoamisen vapauden tehokasta käyttämistä, sekä direktiivin 79/267/ETY muuttamisesta 8 päivänä marraskuuta 1990 annetun toisen neuvoston direktiivin 90/619/ETY täytäntöönpanemiseksi tarpeellisia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Espanjan kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Hirsch Mancini Schockweiler

Murray Ragnemalm

Julistettiin Luxemburgissa 12 päivänä lokakuuta 1995.

R. Grass G. Hirsch

kirjaaja kuudennen jaoston puheenjohtaja